Getxo
KULTUR ETXEA

ACTA DE LA JUNTA RECTORA DEL AULA DE CULTURA CELEBRADA EL DIA 27 DE SEPTIEMBRE DE 2016 EN EL AYUNTAMIENTO DE GETXO CON LA ASISTENCIA DE LOS MIEMBROS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACION

ASISTENTES

PRESIDENTE
Koldo Iturbe

VOCALES

D. Joseba Arregi
D- Alvaro Gonzalez
Dña. Keltse Eiguren
D. Ignacio Uriarte
D. Ignacio Gamero
Dña. Susana de Cos
D. Miguel Ibabe
D. Iñaki Amorrortu
Dña. Susana Andollo
Dña. Paula Amieva
D. Ibon Rodriguez
Dña. Maite Arraiza
D. Jose Luis Landa
D. Santiago Sainz

En primer lugar disculpar a Dña. Luz Porset por encontrarse de vacaciones.

1.Propuesta de aprobación del acta de la reunión celebrada el día 26 de julio de 2016.

D. Miguel Ibabe indica que existe un pequeño errore n la transcripción del acta en el punto 1.

Donde figuran 10 abstenciones, faltaría incluir al Partido Popular entre los grupos que se abstuvieron.

Una vez corregido dicho error se da por aprobada el acta.

GETXOKO KULTUR ETXEAREN ARTEZKARITZA KONTSEILUAK, 2016ko IRAILAREN 27an, GETXOKO UDALEAN EGINDAKO BATZARRAREN AKTA, JARRAIAN DATOZEN KIDEEN BERTARATZEAREKIN

BERTARATUAK

BATZORDEBURUA
Koldo Iturbe

KIDEAK

Joseba Arregi jauna
Alvaro Gonzalez jauna
Keltse Eiguren andrea
Ignacio Uriarte jauna
Ignacio Gamero jauna
Susana de Cos andrea
Miguel Ibabe jauna
Iñaki Amorrortu jauna
Susana Andollo andrea
Paula Amieva andrea
Ibon Rodriguez jauna
Maite Arraiza andrea
Jose Luis Landa jauna
Santiago Sainz jauna

Lehenik eta behin, Luz Porset andreak ezin izan du etorri, oporretan dagoelako.

1.- 2016ko uztailaren 26an egindako batzarraren akta onesteko proposamena

Miguel Ibabe jaunak adierazi du akats txiki bat dagoela aktaren transkripzioan, 1. puntuan, hain zuzen ere.

10 abstentzio jartzen duenean, Alderdi Popularra sartu beharra dago abstenitu ziren taldeen artean.

Akats hori zuzendutakoan, akta onetsitzat eman da.

2. Registro de la firma de Udalhitz en el Registro de Convenios del Gobierno Vasco

Desde la Seguridad Social llamaron al Aula de Cultura para actualizar los datos y solicitaron el número de registro del convenio laboral en vigor, fue entonces cuando nos dimos cuenta que estaba publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia pero no estaba dado de alta en el Registro de Convenios del Gobierno Vasco. Puestos en contacto con el Gobierno Vasco nos indican que es suficiente con dar cuenta al Comité de Trabajadores, cosa que se hizo el día 30 de junio, y aprobarlo en el Consejo Rector.

Se pasa a votación con el siguiente resultado:

VOTOS A FAVOR 7 (PNV; PSOE)
ABSTENCIOENS 10 (GUK, EH BILDU, CIUDADANOS,PP)

2. Udalhitzen sinadura erregistratzea Eusko Jaurlaritzaren Hitzarmenen Erregistroan

Gizarte Segurantzatik Kultur Etxera deitu zuten datuak eguneratzeko, eta indarrean zegoen lan-hitzarmenaren erregistro-zenbakia eskatu zuten. Orduan konturatu ginen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuta zegoela baina ez zegoela Eusko Jaurlaritzaren Hitzarmenen Erregistroan alta emanda. Eusko Jaurlaritzarekin harremanetan jarri ginen eta adierazi ziguten nahikoa dela Langile Batzordeari jakitera ematearekin (hala egin genuen ekainaren 30ean) eta Artezkaritza Kontseiluak onestearekin.

Bozketa egin da, emaitza honekin:

ALDEKO BOTOAK 7 (EAJ; PSOE)
ABSTENTZIOAK 10 (GUK, EH BILDU, CIUDADANOS, PP)

<u>INFORMES DEL SR. PRESIDENTE</u>

ACTIVIDADES REALIZADAS

AGOSTO

Miércoles, 10

MERCADO DE SAN LORENZO
En las plazas San Nicolás y Biotz Alai de Algorta, a partir de las 10:00 h., exposición, venta y concurso de productos del caserío.
Como siempre que acompaña el buen tiempo, muy buena asistencia de público y excelente ambiente.

CONCIERTO DE SAN LORENZO
En la plaza Biotz Alai de Algorta, a las 22:00 h., tradicional actuación del coro BIOTZ ALAI.
Lleno en la Plaza Biotz alai.

FOLK GETXO BBK – XXXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLK
Del 1 al 4 de septiembre con la asistencia, , aproximada, 27.000 personas.
Se han llevado a cabo 3 conciertos matinales, 2

<u>PRESIDENTE JAUNAREN TXOSTENAK</u>

EGINDAKO JARDUERAK

ABUZTUA

Asteazkenean, hilak 10

SAN LORENTZOKO AZOKA
Algortako San Nikolas eta Biotz Alai plazetan, 10:00etatik aurrera, baserriko produktuen erakusketa, salmenta eta lehiaketa.
Eguraldi ona dagoen guztietan bezala, jende asko bertaratu zen eta giro paregabea zegoen.

SAN LORENTZOKO KONTZERTUA
Algortako Biotz Alai plazan, 22:00etan, BIOTZ ALAI abesbatzaren emanaldi tradizionala.
Biotz Alai plaza beterik.

FOLK GETXO BBK – XXXII. NAZIOARTEKO FOLK JAIALDIA
Irailaren 1etik 4ra; gutxi gorabehera, 27.000 pertsona bertaratu ziren.
Hiru kontzertu egin dira goizez; bi Musika

Villamonte A-8 · 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 · Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

en la Escuela de Musica y otro en la carpa instasñada ene l parking de Romo.

Cuatro conciertos a media tarde en la carpa instalada ene l parking de Romo, otros 4 conciertos en el escenario principal instalado en la Plaza del Metro y 2 conciertos nocturnos en el escenario del parking de Romo.

Tambien hubo desfiles de bandas, espacio solidario en colaboración con las áreas de inmigración y cooperación y ONGs, Terrazas del Mundo de la mano de la plataforma de inmigrantes de Getxo.

Miércoles, 7

CONCIERTO
En la plaza Estación de Las Arenas, ., BILBAO ORKESTRA SINFONIKOA. Director: Unai Arretxo. Solista de piano: Adrián Hodor. Con la presencia de 1.033 personas.

Jueves, 8

DANZA
En la plaza Estación de Las Arenas, BALLET DE CÁMARA NACIONAL DE ODESSA. Bailarines solistas: Albina Yakimenko y Sergey Dosenko. Dirección: Ihor Koval., con la presencia de 1565 personas, aforo completo.

XXX FESTIVAL DE HABANERAS Y CANCIÓN MARINERA

Los días 9, 10 y 11

En la plaza Estación de Las Arenas, Festival de Habnaeras con el aforo completo los tres días.

Sábado, 24

TEATRO
En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, EL FLORIDO PENSIL (NIÑAS), de la mano de TANTTAKA. Aforo completo..318 asistentes.

Eskolan, eta beste bat Romoko aparkalekuan jarritako karpan.

Lau kontzertu arratsalde erdian, Romoko aparkalekuan jarritako karpan, beste lau kontzertu Metroko Plazan jarritako agertoki nagusian, eta bi kontzertu Romoko aparkalekuan, gauez.

Halaber, banda-desfilea egon zen, baita Immigrazio eta Lankidetza Sailekin zein GKEekin eta Munduko Terrazekin elkarlanean egindako gune solidarioa ere, Getxoko etorkinen plataformaren eskutik.

Asteazkenean, hilak 7

KONTZERTUA
Areetako Geltokiko Plazan, BILBAO ORKESTRA SINFONIKOA. Zuzendaria: Unai Arretxo. Piano-solista: Adrián Hodor. 1.033 pertsona joan ziren.

Ostegunean, hilak 8.

DANTZA
Areetako Geltokiko Plazan, BALLET DE CÁMARA NACIONAL DE ODESSA. Dantzari-solistak: Albina Yakimenko eta Sergey Dosenko. Zuzendaritza: Ihor Koval; 1565 pertsona bertaratu ziren; bete egin zen.

XXX. HABANERA ETA ITSAS ABESTI JAIALDIA

Hilaren 9an, 10ean eta 11n.

Areetako Geltokiko Plazan, Habanera Jaialdia; hiru egunetan bete egin zen.

Larunbata, hilak 24

ANTZERKIA
Areetako Andrés Isasi Musika Eskolan, *EL FLORIDO PENSIL (NESKAK),* TANTTAKA taldearen eskutik. Antzokia bete egin zen. 318 ikusle egon ziren.

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Getxo
KULTUR ETXEA

Domingo, 25

PAYASOS
En la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, a las 18:00 h, TXIPLI TXAPLA (euskera; a partir de 3 años), con TOMAXEN ABENTURAK. 133 asistentes.

PROXIMAS ACTIVIDADES

D. Koldo iturbe indica que habiéndose enviado la programación del mes d eoctubre junto con la convocatoria considera que no es necesario desglosar dicha programación.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El PP solicita información sobre el Festival de Jazz y sobre el Festival de Blues., la cual se entrega a todos los grupos.

D. Miguel Ibabe solicita que la relación de gastos pueda ser desglosada.

Se le indica que en el próximo Consejo REctor se entrafará dicha información.

INFORMACION ENTREGADA

NAZIOARTEKO JAZZALDIA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ

Ikusleak - Número de asistentes 12.500
Sarreren salmenta / Número de entradas vendidas:
Abonamenduak - Abonos. 191
Uztailak 1 Julio . 548
Uztailak 2. Julio 286
Uztailak 3 Julio. 348
Uztailak 4 Julio. 592
Uztailak 5 Julio, 714

Diru sarrerak / Ingresos:
Sarrerak / entradas: 55.627
Diru / Laguntzak / Subvenciones:
Foru Alfundia / Diputación Foral: 30.000
Eusko Jaurlaritza Turismo / Gobierno Vasco

Igandea, hilak 25

PAILAZOAK
Areetako Andrés Isasi Musika Eskolan, 18:00etan, TXIPLI TXAPLA (euskaraz, 3 urtetik gorakoentzat), TOMAXEN ABENTURAK taldearen eskutik. 133 pertsona bertaratu ziren.

HURRENGO JARDUERAK

Koldo Iturbe jaunak adierazi du deialdiarekin batera urriko programazioa bidali dela, eta programazioa banakatzea beharrezkoa ez dela deritzo.

GALDE-ESKEAK

PPk informazioa eskatu du Jazz Jaialdiari eta Blues Jaialdiari buruz; informazio hori talde guztiei eman zaie.

Miguel Ibabe jaunak gastuen zerrenda banakatzeko eskatu du.

Adierazi zaio hurrengo Artezkaritza Kontseiluan eskatutako informazioa emango dela.

INFORMAZIOA EMANDA.

NAZIOARTEKO JAZZALDIA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ

Ikusleak - Número de asistentes 12.500
Saldutako sarreren kopurua / Número de entradas vendidas:
Abonamenduak - Abonos. 191
Uztailak 1 Julio . 548
Uztailak 2 Julio 286
Uztailak 3 Julio. 348
Uztailak 4 Julio. 592
Uztailak 5 Julio, 714

Diru-sarrerak / Ingresos:
Sarrerak / entradas: 55.627
Diru-laguntzak / Subvenciones:
Foru Aldundia / Diputación Foral: 30.000
Eusko Jaurlaritza, Turismo / Gobierno Vasco

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Getxo
KULTUR ETXEA

Turismo: 20.000
Eusko jaurlaritza Kultura / Gobierno Vasco
Cultura: 15.000
INAEM. 9.000
BBK 25.000
EL CORREO:Babesle izateagatik 6 publizitario iragarkia / 6 inserciones publicitarias por patrocinio.

Turismo: 20.000
Eusko Jaurlaritza, Kultura / Gobierno Vasco
Cultura: 15.000
INAEM. 9.000
BBK 25.000
EL CORREO: Babesle izateagatik, sei iragarki/ seis inserciones publicitarias por patrocinio.

GASTUAK / GASTOS	ZENBATEKOA / IMPORTE
ALQUILER MAQUINARIA MAKINERIAREN AKURA	19.920,37
ALQUILER DE EQUIPOS DE SONIDO Y LUCES SOINU ETA ARGAZKIEN ALOKAIRUA	26.939,38
ENERGIA ELECTRICA ACTIVIDADES ENERGIA ELEKTRIKOA JARDUERAK	1.481,40
COMBUSTIBLE,CARBURANTES / ERREGAI	300,40
PRIMAS DE SEGUROS / ASEGURU PRIMAK	386,97
PUBLICIDAD PUBLIZITATEA	30.856,92
ACTIVIDADES CULTURALES-PRODUCCION KULTUR EKINTZAK EKOIZPEN	24.736,18
ACTIVIDADES CULTURALES (cachets) - KULTUR EKITALDIAK	103.686,11
SEGURIDAD SEGURTASUNA	6.568,85
ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS AZTERKETA ETA LAN TEKNIKOAK	10.560,95
SERVICIOS ALUMBRADO ARGIZTAPEN ZERBITZUA	2.420,00
SERVICIO PERSONAL AUXILIAR PERTSONAL LAGUNTZAILE ZERBITZUA	13.248,78
PREMIOS / SARIAK	6.000,00
GUZTIRA/TOTAL	**247.106,32**

SARRERAK / INGRESOS	**ZENBATEKOA / IMPORTE**
ENTRADAS / SARRERAK	55.627,00
DIRU LAGUNTZAK/SUBVENCIONES	
FORU ALDUNDIA/DIPUTACION FORAL	30.000,00

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

EUSKO JAURLARITZA KULTURA/GOBIERNO VASCO CULTURA	15.000,00
EUSKAO JAURLARITZA TURISMO/GOBIERNO VASCO TURISMO	20.000,00
INAEM	9.000,00
BILBAO BIZKAIA KUTXA	25.000,00
DIRU LAGUNTZA GUZTIRA/TOTAL SUBVENCIONES	**99.000,00**
BILDUTAKO DIRUA/RECAUDACION	**55.627,00**
GUZTIRA/TOTAL	**154.627,00**
UDALAREN EKARPENA/APORTACION AYUNTAMIENTO	**92.479,32**

NAZIOARTEKO BLUES JAIALDIA / FESTIVAL INTERNACIONAL DE BLUES

Sarreren salmenta / Número de entradas vendidas: 2.788
Uztailak 14 Julio . 1.362
Uztailak 15 Julio . 862
Uztailak 16. Julio 981
Diru sarrerak / Ingresos:
Sarrerak Entradas: 29.502
EL CORREO:Babesle izateagatik 4 publizitario iragarkia / 4 inserciones publicitarias por patrocinio.

GASTUAK / GASTOS	ZENBATEKOA / IMPORTE
ALQUILER MAQUINARIA MAKINERIAREN AKURA	11.997,00
ALQUILER DE EQUIPOS DE SONIDO Y LUCES SOINU ETA ARGAZKIEN ALOKAIRUA	14.119,00

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Getxo
KULTUR ETXEA

ENERGIA ELECTRICA ACTIVIDADES ENERGIOA ELEKTRIKOA JARDUERAK	1.058,02
PUBLICIDAD PUBLIZITATEA	20.648,69
ACTIVIDADES CULTURALES-PRODUCCION KULTUR EKINTZAK EKOIZPEN	5.981,90
ACTIVIDADES CULTURALES (cachets - KULTUR EKITALDIAK	45.597,00
SEGURIDAD SEGURTASUNA	4.302,84
ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS AZTERKETA ETA LAN TEKNIKOAK	1.561,01
SERVICIOS ALUMBRADO ARGIZTAPEN ZERBITZUA	484,00
SERVICIO PERSONAL AUXILIAR PERTSONAL LAGUNTZAILE ZERBITZUA	3.578,35
GUZTIRA/TOTAL	**109.327,81**

SARRERAK / INGRESOS	**ZENBATEKOA / IMPORTE**
ENTRADAS / SARRERAK	29.502,00
UDALAREN EKARPENA / APORTACION AYUNTAMIENTO	**79.825,81**

Getxo
KULTUR ETXEA

Izpta./Fdo.: Manu Alkiza
Kontseilu Artezkariaren Idazkaria
Secretario del Consejo Rector

Izpta./Fdo.: Koldo Iturbe
Kontseilu Artezkariaren Lehendakaria
Presidente del Consejo Rector

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 · 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus